

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
И Н С Т И Т У Т   Н А Р О Д О В   А З И И  
Ленинградское отделение

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ  
ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА

Тезисы докладов  
II годичной научной сессии ЛО ИНА  
март 1966 года

Ленинград  
1966

и графическими средствами, являются приемами, с помощью которых автор стремится сосредоточить внимание читателя на центральном эпизоде рассказа.

7. Элементы схематизма, излишняя декларативность проявляются и в рассказах "Рассказ Тэцу" и "Про сахар". Однако здесь можно видеть, что арсенал изобразительных средств, которыми свободно владеет Накано, гораздо разнообразнее, чем это было в "Весеннем ветре". Более сложная композиция, меткие характеристики действующих лиц, достоверные жизненные детали, выразительный язык повествования делают эти рассказы литературно-значимым явлением.

8. Яркое литературное дарование, хорошая филологическая подготовка, суровая школа жизни, пройденная писателем, дали ему возможность уже в начальный период творческой деятельности создать художественно полноценные стихи и прозу. Гражданская позиция автора, безоговорочно отдавшего свой талант "атакующему классу", ставит его ранние произведения в число лучших образцов демократической литературы Японии.

Д.Д.Елисеев

#### О НЕКОТОРЫХ СРЕДСТВАХ ХАРАКТЕРИСТИКИ В КОРЕЙСКОЙ СРЕДНЕВЕКОВОЙ НОВЕЛЛЕ ПХЭСОЛЬ (XV-XVII вв)

1. Авторы пхэсоль включали в свои сборники прозаические произведения устного народного творчества - предания, народные новеллы, анекдоты и т.д. Наибольшее предпочтение они отдавали народной новелле и анекдоту - бытовому реалистическому рассказу, где изображалась частная жизнь человека, его реальные достоинства и недостатки.

2. Новелла пхэсоль, возникшая в результате обработки этих произведений, оформилась как литературное явление в XV в. в период зрелости литературы пхэсоль. Главным средством создания человеческого образа в новелле пхэсоль осталось изображение человека в процессе конкретного действия, его активно-речевая характеристика. Однако новеллисты внесли в народный рассказ некоторые усовершенствования, в частности, они сделали попытку применить портретную, обстановочную и стилистическую характеристику.

3. Портрет в новелле пхэсоль не является сколько-нибудь подробным описанием внешности персонажа, очерчивается несколькими беглыми штрихами, и совершенно не индивидуализирован. Наблюдаются два принципа изображения: а) портретная характеристика зависит от психологической, создается гармония красоты (или некрасивости) внешней и внутренней. Между эстетическим и этическим проводится знак равенства; б) портретная характеристика противоречит психологической, допускается возможность резкого контраста между "внешним" портретом и "внутренним".

4. Пейзаж стал объектом изображения еще в древности, главным образом, в лирике. В средние века, в частности, в литературе пхэсоль, он изображался в пейзажном очерке. Но и в лирике, и в пейзажном очерке пейзаж был до известной степени самоцелью, выдвигался на передний план и характеризовал лишь один человеческий образ — образ самого автора. На поздних этапах развития литературы пхэсоль отдельные детали пейзажа (обстановки) стали использоваться в качестве дополнительного художественного средства характеристики и в новелле.

5. Новелла пхэсоль, генетически восходящая к народной новелле, сохраняет в значительной своей части стилистические особенности, присущие последней — обиходно-бытовую лексику (вплоть до вульгаризмов), несложность синтаксических конструкций, простейшие тропы и т.д. Она — один из немногих жанров корейской средневековой литературы, где употребление традиционных китайских стилистических приемов сведено до минимума. Стиль как дополнительное художественное средство здесь не играет еще большой роли, хотя отдельные попытки применить и это средство имеют место.

Д.Л.Кроль

#### К ЛИТЕРАТУРОВЕДЧЕСКОЙ ХАРАКТЕРИСТИКЕ "ЗАПИСЕЙ ИСТОРИКА"

1. Литературные особенности "Записей историка" (Ши цзи) Сыма Цяня во многом объясняются специфическим отношением их автора к налагаемому материалу. Свою основную задачу Сыма Цянь видел в систематизации и изложении "предания" в широком смысле слова: